

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****終審法院院長辦公室****GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自終審法院院長於二零一六年四月二十五日作出的批示：

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 25 de Abril de 2016:

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款第(一)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，陳燕玲碩士，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故在本辦公室擔任行政暨財政廳廳長之定期委任獲續期一年，由二零一六年五月一日起生效。

Mestre Chan In Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Gabinete, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Maio de 2016.

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款第(二)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，馮威廉碩士，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故在本辦公室擔任組織資訊處處長之定期委任獲續期一年，由二零一六年五月一日起生效。

Mestre Fung Wai Lim William — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática deste Gabinete, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequada para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Maio de 2016.

二零一六年四月二十五日於終審法院院長辦公室

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Abril de 2016. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chan Lok Lin*.

辦公室代主任 陳玉蓮